



Centro Cultural Estación Mapocho  
Premio Reina Sofía de Patrimonio Cultural

# LAS DIEZ CIFRAS 2018

CENTRO CULTURAL  
ESTACIÓN MAPOCHO



# CIFRA CERO

El 2018 no fue un buen año para la cultura. Este hecho repercutió también en el Centro Cultural Estación Mapocho y en su modelo de autofinanciamiento.

Aunque las cifras de asistencia de público estuvieron muy cerca de lo habitual, tuvimos una disminución en los ingresos por ocupación de nuestros espacios, a raíz de que algunas actividades dejaron de hacerse o redujeron su tiempo de realización.

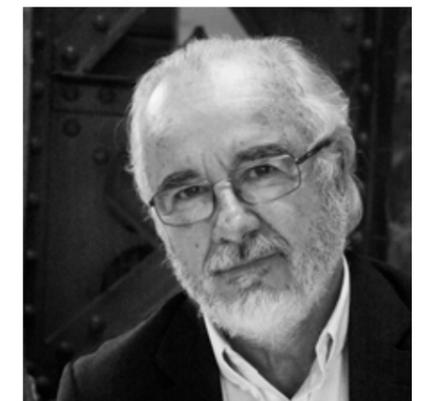
Nuestra gestión fue capaz de resolver ese inconveniente, reemplazando aquellas que desistieron y acogiendo las solicitudes de reducción de fechas y/o espacios.

Desde el punto de vista institucional, el mundo de la cultura sufrió tres impactos negativos relevantes. La decisión oficial, afortunadamente revertida, de reducir presupuestos a un conjunto de instituciones, sin fines de lucro; el desacierto en el nombramiento de los dos primeros ministros de las Culturas, y la tardanza en la instalación del nuevo Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio. Dicha autoridad preside nuestro Directorio.

Estas tres situaciones demostraron felizmente la musculatura que ostenta el mundo cultural, gracias a la participación y el espacio que ha adquirido en forma sostenida desde el regreso a la democracia y que hoy está al tanto a lo que sucede en su sector y reacciona con unidad, prontitud y con una opinión clara y fundada.

Somos optimistas ante el próximo año, ya que tenemos confianza en que la actual Ministra y su equipo irán superando los atrasos en la conformación nacional de la institucionalidad.

Será entonces el 2019, un año en que esperamos contribuir a un amplio debate sobre formas del financiamiento cultural y de profundización de la participación de la sociedad civil.



**ARTURO NAVARRO CEARDI**  
Director Ejecutivo CCEM



# ALIANZAS Y EXTENSIÓN

## ¡LAS MUJERES SON MAYORÍA!

Con gran fuerza se hizo notar la presencia femenina en Centro Cultural Estación Mapocho durante el año pasado. Una tendencia al alza, que abarcó distintos escenarios: desde el público asistente, hasta el número de artistas mujeres que exhibieron sus trabajos en nuestras galerías.

Según información entregada por el Observatorio de Público, 62,1 por ciento de nuestras visitas a las galerías de arte (Sala Lily Garafulic y Galería Bicentenario) fueron mujeres. Un aumento significativo en comparación al año 2017, cuando el mismo indicador no superó el 60 por ciento (58,7 por ciento).

Números que también se reflejan en las actividades de Gran Público. Eventos en que la presencia femenina alcanzó el 61,7 por ciento.

Dicha característica, no sólo fue potestad distintiva del público que visita Centro Cultural Estación Mapocho. De la mano de un fuerte discurso de género, 8 proyectos de artes visuales fueron encabezados por mujeres.

Gertrudis de Moses, "El cuerpo imaginado. 1964-1977"; Zaida González, "El Juicio Final"; Colectivo Un Lugar, "Condenadas a la Pantalla"; Beatriz Obando "Costuras IM Prácticas"; Paulina Olguín "El Silencio Después"; Paula García, "Anonimata", Constanza Araya, "Rito y Ficción"; Andrea Alkalay, "Territorios y Fronteras"; son algunos de los nombres y trabajos que estuvieron en programación en las salas Lily Garafulic y Galería Bicentenario durante el 2018.

Mención aparte para "Ofrendas Fotográficas Contra el Femicidio", exposición colectiva encabezada por Andrea Herrera y Gabriela Rivera, que contó con la participación de un destacado grupo de fotógrafas, entre ellas, Kena Lorenzini, Marcela Bruna, Zaida González, Mariana Gallardo, Sumiko Muray, Pía Acuña y Macarena Peñaloza.



# PRESERVACIÓN DEL PATRIMONIO

// TOTAL 2018: \$304.211.625 //

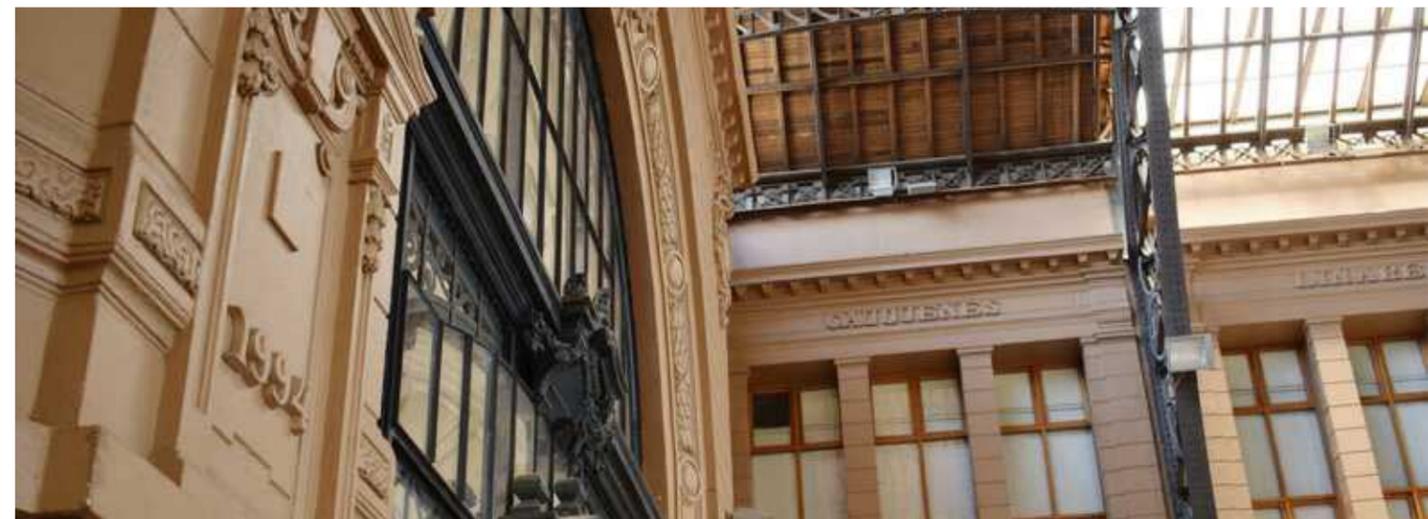
Difícilmente podríamos entender el rol que cumple el Centro Cultural Estación Mapocho, sin valorar el trabajo de conservación patrimonial que desarrolla en su propio hogar: el edificio diseñado a inicios del Siglo XX por el arquitecto chileno - francés, Emilio Jéquier.

Una labor muchas veces silenciosa, pero nunca invisible, cuyos resultados emergen a la vista de visitantes y transeúntes que a diario circulan por el sector.

Concebido como un rol fundacional, la conservación de la otrora estación ferroviaria, involucra un delicado trabajo que debe mantener en equilibrio su imponente belleza neoclásica con las necesidades de un centro cultural moderno. Proyectos de mejora en su fachada, nueva y mejor iluminación, instalación de ascensores y servicios sanitarios refaccionados, son sólo algunos de los hitos que se pueden mencionar a lo largo de sus 24 años de vida.

Sin dudas que ingresar a la Estación Mapocho es una experiencia que remonta al pasado, algo que no es casual. Tanto el Hall de Acceso Emilio Jéquier, como el sector de boleterías, mantienen un estricto apego al diseño original. Lo mismo sucede con el sector de la Gran Nave, que más allá de algún lógico retoque, aún evoca un pasado de rieles y veloces carreras por alcanzar el último tren.

Preservación patrimonial que, sin dudas, seguirá marcando con orgullo la senda de trabajo de Centro Cultural Estación Mapocho.





# DIFUSIÓN MODELO DE GESTIÓN

Con casi 25 años de vida, Centro Cultural Estación Mapocho, posee una vasta experiencia en gestión cultural gracias a un pionero modelo de trabajo que data desde los orígenes de la institución.

A lo largo del 2018, se registraron una serie de instancias académicas con participación de CCEM. Entre ellas:

- Seminario: "Gobernar la Cultura: Reflexiones sobre la Política Cultural en Chile".
- Seminario Interno "Encuesta Nacional de Participación Cultural 2017".
- Exposición Director Ejecutivo CCEM. Cultura y Cambio Social.





# ACTIVIDADES ARTÍSTICAS

// 2.046 DÍAS - FUNCIONES //

Ensayos, funciones, exposiciones de artes visuales y mucho más. A continuación, el detalle 2018 de nuestra propuesta cultural.

## ARTES VISUALES (785 DÍAS)

### FOTOGRAFÍA (355 DÍAS):

- Territorios y Fronteras (Andrea Alkalay)
- Exposición de Fotografía "Estación Mapocho 1905-2005" (CCEM)
- El Cuerpo Imaginado, de Gertrudis de Moses (Cenfoto / CCEM)
- Ofrendas Fotográficas Contra el Femicidio (Exposición Colectiva)
- El Juicio Final (Zaida González)
- Rito y Ficción (Constanza Araya)
- Espejos del Mar. Crisis, Paisaje y Territorio (Patricio Saavedra)
- Anonimata (Paula García)

### PINTURA (90 DÍAS):

- Los 42 Dibujos Preparatorios de Pablo Picasso para el Guernica (Balmaceda Arte Joven)
- El Silencio Después (Ricardo Donoso y Paulina Olguín)

### INSTALACIÓN (148 DÍAS):

- El Ser Humano, una Ilusión Óptica (Cristian Canto)
- Costuras Im Prácticas (Beatriz Ovando)
- Lluptiy (Ike Ishikawa)
- Ni Castro ni Hueche (Rodrigo Castro)
- Prótesis, Devenir de la Ruina (Javier Pino y Erick Faúndez)

### MULTIMEDIA (190 DÍAS):

- Transducción: Hacia una Dramaturgia del Sonido (Cristóbal Carvajal / Juan Pablo Corvalán)
- Condenadas a la Pantalla (Colectivo Un Lugar)

### CONVERSATORIOS (2 DÍAS):

- Anonimata (Paula García)
- Ni Castro ni Hueche (Rodrigo Castro)

## ARTES ESCÉNICAS (1.261 DÍAS / FUNCIONES)

### FUNCIONES DE TEATRO

#### (105 DÍAS):

- Detrás de mi Ventana (La Loba)
- Locas en la Jaula (La Loba)
- Tito Andrónico (Teatro Bárbaro)
- Yo soy la Hija de la Furia (Colectivo Contrataque)
- Guardianes del Bosque (Carro Nómade)
- La Mujer Rota (Cicret)
- Bodas de Sangre (Teatro del Terror)
- Entre Aquí y Allá. Lo que Dura un Paseo (Colectivo González)
- Una Cocina (Colectivo La Docena)
- Breve Apología del Caos (Teatro Voltar)
- Ka Kiñe, Ka Kiñe (Teatro a lo Mapuche)
- Neira (La Difunta)
- Los Papeleros (Ceetuch)
- The Chosen One (La Difunta)
- Kutrankulei (Teatro a lo Mapuche)
- Ramón, Ramón (Ceetuch)
- Todas las Ciudades son Mahagonny (Taller Teatro del Terror)

### RESIDENCIAS TEATRALES

#### (210 DÍAS):

- Compañía Teatro Del Terror
- Bestia (Hugo Covarrubias Y Martín Erazo)

### ENSAYOS (887 DÍAS):

- La Espera (Teatro del Terror)
- Las Palomas de Choferillo (La Fulana Teatro)
- Locas en la Jaula (La Loba)
- Tito Andrónico (Teatro Bárbaro)
- Estela Estelar (Los Fabulísticos)
- El Bus (Carlos Ugarte)
- Idomeneo (Manuela Infante)
- Entre Aquí y Allá. Lo que Dura un Paseo (Colectivo González)
- El Otro (Niño Proletario)
- La Mujer Rota (Cicret)
- Trilogía Animal (Cristóbal Carvajal / Juan Pablo Corbalán)
- Ensayos Ceetuch
- La Corrupta (Alex Córdova Vega)
- Ka Kiñe, Ka Kiñe (Teatro a lo Mapuche)
- Las Ratas (Mario Luiggi y Sus Fantasmas)
- Guardianes del Bosque (Carro Nómade)

### TALLER (58 DÍAS):

- Talleres Teatro del Terror

### MÚSICA (1 DÍA):

- Ensayo Concierto por la Hermandad





# ACTIVIDADES DE GRAN PÚBLICO

// 131 DÍAS //

Puerta de entrada para muchos de nuestros visitantes. Año tras año, miles de personas se reúnen en torno de la cultura y expresiones ciudadanas para todas las edades.

- Aex Summer Santiago
- Expo India 2018
- Expo Running 2018
- Másdeco Market
- Lanzamiento Cumbre Guachaca 2018
- Cumbre Guachaca 2018
- 6ª Gran Feria de Capacitación para Especialistas en Construcción
- Festival Internacional de Cine de Lebu 2018
- Feria del Mercado Público y Privado
- 4º Expo Frío y Calor Chile
- Feria Mercado Laboral
- Feria Pakistán Emergente
- Brickfest Chile 2018
- Expo Vivienda
- Aex Evolution Santiago
- Comic Ink Tattoo Convention
- Universo Salvaje Animatronics de National Geographic
- Pasamos Agosto
- Expo Mipe Chilecompra
- Expo Chile Agrícola 2018
- Salón Internacional de Alternativas Académicas 2018
- **Global Chess Festival 2018**
- 2ª Feria Luthiers Artesanos del Sonido
- Celebra la Juventud
- 38ª Feria Internacional del Libro de Santiago
- Aquí se Toka
- Expo Yoga
- Feria Pulsar 2018
- Tattoo Week Stgo
- Expo Diversidad
- Seminario de Economía Circular
- Expo Dreams
- 15º Feria de Postulación a la Educación Superior



# ACTIVIDADES CORPORATIVAS

// 62 DÍAS //

Actividades de carácter privado. Considerando su inmejorable ubicación, accesos e instalaciones, el Centro Cultural Estación Mapocho, es una de las alternativas favoritas para la realización de actividades de tipo corporativo en la Región Metropolitana.

Desde grandes espectáculos, hasta seminarios de políticas nacionales. Sus espacios brindan condiciones óptimas para su desarrollo.

- "Tar, El Hombre de la Selva" (Musical Mall Plaza)
- Firma de Convenios de Fondos Concursables del Min. de las Culturas, las Artes y el Patrimonio
- Seminario Interno "Encuesta Nacional de Participación Cultural 2017"
- "Ruta Energética 2018-2022. Liderando la Modernización con Sello Ciudadano" (Ministerio de Energía)
- Ceremonia de entrega Subsidios de Vivienda Clase Media
- Grabación spot FILSA 2017
- Ceremonia de jubilación de funcionarias de la JUNJI
- Jornadas de Planificación Depto. de Educación Munic. de Independencia
- Hito de Prensa Paris Parade 2018
- Grabación Programa de TV "The Amazing Race Israel"



06



# PROGRAMAS DE EXTENSIÓN

// 732 DÍAS //

Gracias a su programa de alianzas, **Centro Cultural Estación Mapocho**, cumple uno de sus roles fundamentales, como la generación de instancias y oportunidades para fomentar el desarrollo cultural en todos sus niveles.

De la mano de consolidados proyectos y otros que comienzan a dar sus primeros pasos, el programa de extensión fue un fiel reflejo de un 2018 de intensa gestión en cultura.

- Taller Escuela Arte Textil Mapuche
- Ensayos Osim
- Reuniones de Coordinación Política de la Lectura y el Libro
- Presentación Novela Gráfica "El Cardenal", de Kote Carvajal y Lucho Insunza
- Furiosas, de la Agrupación Chin Chin Tirapié
- Seminario: "Gobernar la Cultura: Reflexiones sobre la Política Cultural en Chile"
- Exposición Director Ejecutivo CCEM. Cultura y Cambio Social
- Civil Móvil (Registro Civil)
- Concierto del Día del Patrimonio, Orq. Sinf. Infantil Metropolitana
- Tour Santiago Popular
- 6° Encuentro Internacional de Bronces
- Curso de Metodología de Colourstring
- Foro de Pensiones
- Encuentro de Runners Maratón de Santiago
- Grabación Cristo del Elqui. la Historia Secreta de Chile
- Documental Dirigenta Sindical. Pre Estreno
- Santiago en el Corazón
- Cueca Urbana
- Ciclo "Estación Balmaceda: Danza Urbana. Cuerpa Empoderada"
- Compañía Danza Groove Lovers
- Curso de Dirección Orquestal, con Rodolfo Fischer
- Museos de Medianoche
- Reunión Plan de Acción ZOIT para la Chimba





08

# APOORTE A LA CULTURA

// 8.949 UF //

## GRAN PÚBLICO: 2.627 UF

- 38° Feria Internacional del Libro de Santiago 2018 / 1.881 UF
- Celebra la Juventud / 114 UF
- Festival Internacional de Cine de Lebu / 95 UF
- Pasamos Agosto / 54 UF
- Global Chess Festival 2018 / 53 UF
- Otros: 430 UF

## ARTES ESCÉNICAS: 3.611 UF

- Residencia de Teatro Compañía del Terror
- Residencia Cortometraje Stop Motion "Bestia"

- Funciones y Talleres: Compañía Niño Proletario, Mario Luiggi y Sus Fantasmas y Teatro a lo Mapuche

## ARTES VISUALES: 2.076 UF

- Los 42 Dibujos Preparatorios de Pablo Picasso para el Guernica / 135 UF
- Ofrendas Fotográficas contra el Femicidio / 97 UF
- El Juicio Final (Zaida González) / 103 UF
- Territorios y Fronteras (Andrea Alkalay) / 103 UF
- Otros: 1638 UF

También es importante destacar las Actividades de **Extensión Nacional** por 617 UF, entre ellas:

- Escuela de Arte Textil Mapuche Ad Llallin: Color y Fibras para la Creación
- Reuniones de Coordinación Política de la Lectura y el Libro. Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio
- Firma de Convenios de Fondos Concursables del Min. de las Culturas, las Artes y el Patrimonio
- Actividades Fundación de Orquestas Juveniles e Infantiles de Chile
- 6° Encuentro Internacional de Bronces
- Curso de Dirección Orquestal, con Rodolfo Fischer
- Cueca Urbana I. Municipalidad de Santiago
- Reunión Plan de Acción Zoit para la Chimba
- "Santiago en el Corazón" Ministerio de Bienes Nacionales
- Foro de Pensiones Espacio Público



# OBSERVATORIO DEL PÚBLICO

**TOTAL PÚBLICO ASISTENTE: 769.674**

**PROMEDIO VISITAS MENSUAL: 64.139**

**PROMEDIO VISITAS DIARIO: 2.109**

Mayoritariamente femenino, joven y procedente de 132 sectores distintos. Nuestros visitantes, tanto de actividades de Gran Público como exhibiciones de artes visuales, presentan características muy particulares, constatadas por el Observatorio de Público del Centro Cultural Estación Mapocho.



## ACTIVIDADES GRAN PÚBLICO



SEXO

SEXO	N° DE CASOS	%
FEMENINO	<b>1741</b>	<b>61,7%</b>
MASCULINO	1082	38,3%
TOTAL GENERAL	2823	100,0%



COMUNA DE PROCEDENCIA

COMUNA	FRECUENCIA	%
SANTIAGO	<b>338</b>	<b>11,9%</b>
ÑUÑO A	187	6,6%
MAIPU	163	5,8%
PUENTE ALTO	149	5,3%
PROVIDENCIA	145	5,1%
LA FLORIDA	143	5,1%
LAS CONDES	130	4,6%
RECOLETA	79	2,8%
PUDAHUEL	70	2,5%
SAN BERNARDO	66	2,3%
QUILICURA	65	2,3%
MACUL	63	2,2%
INDEPENDENCIA	57	2,0%
SAN MIGUEL	57	2,0%
OTRAS COMUNAS	<b>1119</b>	<b>39,5%</b>
TOTAL	2831	100,0%



TRAMO ETARIO

TRAMOS	N° DE CASOS	%
12 - 24 AÑOS	<b>748</b>	<b>26,4%</b>
25 - 29 AÑOS	506	17,9%
30 - 34 AÑOS	423	15,0%
35 - 44 AÑOS	586	20,7%
45 - 54 AÑOS	311	11,0%
55 - 64 AÑOS	162	5,7%
65 Y + AÑOS	93	3,3%
TOTAL GENERAL	2829	100,0%



MEDIO DE TRANSPORTE FAVORITO

MEDIO	N° DE CASOS	%
AUTOMÓVIL	657	20,0%
BICICLETA	67	2,0%
AUTOBÚS	490	14,9%
CAMINAR	271	8,2%
METRO	<b>1.584</b>	<b>48,2%</b>
TAXI	191	5,8%
OTRO	29	0,9%
TOTAL	3.289	100%

## ACTIVIDADES ARTES VISUALES



SEXO

SEXO	N° DE CASOS	%
FEMENINO	<b>859</b>	<b>62,1%</b>
MASCULINO	524	37,9%
TOTAL GENERAL	1383	100%



COMUNA DE PROCEDENCIA

COMUNA	FRECUENCIA	%
SANTIAGO	<b>77</b>	<b>12,4%</b>
ÑUÑO A	45	7,2%
MAIPU	42	6,7%
PUENTE ALTO	36	5,8%
PROVIDENCIA	26	4,2%
LA FLORIDA	24	3,9%
LAS CONDES	23	3,7%
RECOLETA	18	2,9%
PUDAHUEL	17	2,7%
SAN BERNARDO	17	2,7%
QUILICURA	17	2,7%
MACUL	16	2,6%
INDEPENDENCIA	15	2,4%
SAN MIGUEL	14	2,2%
OTRAS COMUNAS	12	1,9%
TOTAL	224	36,0%



TRAMO ETARIO

TRAMOS	N° DE CASOS	%
12 - 24 AÑOS	<b>634</b>	<b>45,6%</b>
25 - 29 AÑOS	254	18,3%
30 - 34 AÑOS	130	9,3%
35 - 44 AÑOS	163	11,7%
45 - 54 AÑOS	117	8,4%
55 - 64 AÑOS	66	4,7%
65 Y + AÑOS	27	1,9%
TOTAL GENERAL	1391	100,0%



MEDIO DE TRANSPORTE FAVORITO

MEDIO	N° DE CASOS	%
AUTOMÓVIL	59	4,2%
BICICLETA	14	1,0%
AUTOBÚS	301	21,6%
CAMINAR	378	27,2%
METRO	<b>608</b>	<b>43,7%</b>
TAXI	16	1,2%
OTRO	15	1,1%
TOTAL	1391	100,0%



## METAS

El 2019 es un año que promete oportunidades inéditas, no sólo en la historia del Centro Cultural, sino del sector donde se encuentra emplazado.

Una de las más evidentes e inmediatas es la puesta en marcha de la nueva Línea 3 del Metro de Santiago, que unirá las comunas de Quilicura y La Reina, y que contempla un nuevo punto de combinación: la Estación Cal y Canto.

Aquello, más allá de ser un hito para toda la ciudad, anticipa un importante aumento en la población flotante del sector. Algo que, sin dudas, brinda una inmejorable oportunidad para la generación de nuevas audiencias.

En tal sentido, un rol clave jugarán dos espacios de Centro Cultural Estación Mapocho.

El Primero es la Plaza de la Cultura. Un escenario ideal para presentaciones de teatro y música - todas ellas de entrada liberada - de exponencial desarrollo durante los últimos años. Nuestra vinculación con la ciudadanía (vecinos, transeúntes, turistas) muchas veces comienza con alguna actividad programada en nuestro frontis.

El Hall de acceso Emilio Jéquier, en tanto, es el segundo de ellos. De una innegable belleza patrimonial, la meta para el 2019 es su consolidación como tercer espacio expositivo, sumándose a la Galería Bicentenario y la Sala Lily Garafulic.

El éxito de la exposición "Los 42 dibujos preparatorios de Pablo Picasso para el Guernica", presentada en conjunto con Balmaceda Arte Joven a fines del año pasado, nos permite soñar con aquello.

De tal modo, más el desarrollo integral del resto de sus espacios, enfrentamos con optimismo este nuevo desafío. Uno que, tenemos confianza, permitirá a miles de personas conocer nuestra propuesta cultural de teatro, artes visuales y ferias de gran público.

¡Nos estamos preparando para aquello!



**Centro Cultural Estación Mapocho**  
Premio Reina Sofía de Patrimonio Cultural



Plaza de la Cultura s/n,  
ex estación de trenes



[www.estacionmapocho.cl](http://www.estacionmapocho.cl)



Puente Cal y Canto



@estacionmapocho



Ingreso por Av. Pdte. Balmaceda



@estacionmapocho



+56 2 27870000



Centro Cultural  
Estación Mapocho